

EN Installation Instruction

ATTENTION: Read carefully this installation Instructions before installing the device! This manual is subject to change without notice! SensolRIS WSST IS is an addressable Wall Mount Sounder and Strobe with built-in isolator module designed for installing in addressable fire alarm systems supporting TTE communication protocol. The device is powered on from the panel and can be controlled via the communication protocol. The sounder SensolRIS WSST IS is compatible with fire bases B124 and B124-HP for ceiling or wall mounting, and WSB IP65 for wall mounting (refer to manual 18020861 for details).

EN 54-23 VAD (Visual Alarm Device)

Note: The coverage volume diagram and characteristics of the sounder are described in document "SensolRIS WSST IS Coverage volume, RevB, 04/2018".

Installation Instructions

Attention: Power off the loop circuit before installing the SensolRIS WSST IS addressable sounder!

1. Choose the proper place for installation of the device.
2. Set the device address using SensolRIS Programmer or directly from addressable fire panel. The address must be in the range from 1 to 250.
3. Mount the fire base on the ceiling or on the wall of the protected premises using fixings according the mounting surface.
4. Connect the base to the fire panel using the wiring diagram.
5. Insert the device into the base and rotate clockwise until it drops into place - the short mark on the base fits with that on the sounder body. Continue to rotate the sounder until its mark coincides with the long mark on the base - a click is heard.
6. Program the device parameters. Choose in consecutiveness from the control panel: System - Programming - Devices - Loop. Find the installed sounder, as enter address, loop and zone number - the panel automatically will recognize the type of the device. Choose the button MORE to enter in the additional settings menu.
7. Test the sounder for proper operation.

Warranty

All devices carry on a warranty valid from the date of manufacture. The date of manufacture can be checked by the code marking on the back of the device. The date is printed numbers - YY MM. The first two numbers represent the year and the last two - the month. For example: The date code "20 07", means the device is manufactured in July, 2020.

To return goods for warranty service, please contact with your local distributor for details.

Technical Specifications / Technische Daten / Технически Характеристики

Operating Voltage Range	Versorgungsspannung	Zахранващо напрежение	16 - 32VDC (Nom. 27VDC)
Nominal consumption (stand-by)	Auslegungsspannung (im Ruhemodus)	Номинална консумация (в покой)	<500µA@27VDC
Maximal consumption (main tone type 27)	Maximaler Verbrauch (Haupttontyp 27):	Максимална консумация (основен тип на звука 27):	
Performance under fire conditions	- niedrige Stufe, Sirene nur	- нико ниво, само звук	<5mA
Operational reliability	- niedrige Stufe, Blitzleuchte und Sirene	- нико ниво, звук и включен строб	<12mA
Duration of operation	- hohe Stufe, Sirene nur*	- високо ниво, само звук*	<16.5mA
Provision for external conductors	- hohe Stufe, Blitzleuchte und Sirene*	- високо ниво, звук и включен строб*	<22mA
Flammability of materials	Maximaler Verbrauch (anderer TonTyp):	Максимална консумация (друг тип звук):	
Enclosure protection	- niedrige Stufe, Sirene nur	- нико ниво, само звук	<4mA
Access	- niedrige Stufe, Blitzleuchte und Sirene	- нико ниво, звук и включен строб	<11mA
Manufacturer's adjustments	- hohe Stufe, Sirene nur	- високо ниво, само звук	<10mA
On-site adjustments of behavior	- hohe Stufe, Blitzleuchte und Sirene	- високо ниво, звук и включен строб	<16.5mA
Requirements for software controlled devices	Verbrauch bei einem aktivierten Isolator	Консумация при задействован изолатор	<15mA
Coverage volume	Ausgangsleistung (Haupttontyp 27):	Изходна мощност (основен тип на звука 27):	
Variation of light output	- niedrige Stufe	- нико ниво	~ 80dB (A) ± 6dB @ 1m
Min. and max. light intensity	- hohe Stufe*	- високо ниво*	~ 92dB (A) ± 5dB @ 1m
Light color	Ausgangsleistung (anderer TonTyp):	Изходна мощност (друг тип звук):	
Light temporal pattern/ frequency of flashing	- niedrige Stufe	- нико ниво	75-85dB ± 3dB @ 1m
Marking and data	- hohe Stufe	- високо ниво	80-95dB ± 3dB @ 1m
Synchronization	Tonanzahl	Брой тонове	32
Durability:	Unterstütztes Kommunikationsprotokoll	Поддържан протокол за комуникация	TTE
Temperature resistance	Leitungsquerschnitt	Сечение на използвания проводник	2.5mm²
Humidity resistance	Temperaturbeständigkeit	Устойчивост на относителна влажност	(93 ± 3%) @ 40°C
Shock and vibration resistance	Farbe	Цвят	white/weiß/бял
Corrosion resistance	Material (durchsichtig)	Материал (прозрачен)	SAN
Resistance to ingress	Abmessungen	Размери	116x55mm

* Note: Approved to EN 54-3! / Hinweis: Zertifizierung nach EN54-3! / * Забележка: Одобрено според изискванията на EN 54-3!

Isolator Module Technical Specifications / Technische Parameter des Isolators / Технически характеристики на изолатора

V _{max}	Max. line voltage	Max. Spannung im Loop	Максимално напрежение в кръга	32V
V _{nom}	Nom. line voltage	Auslegungsspannung im Loop	Номинално напрежение в кръга	28V
V _{min}	Min. line voltage	Min. Spannung im Loop	Минимално напрежение в кръга	16V
V _{so max}	Max. voltage at which the device isolates*	Max. Spannung, bei der das Device den Loop unterbricht*	Макс. напрежение, при което устройството прекъсва кръга*	7.5V
V _{so min}	Min. voltage at which the device isolates*	Min. Spannung, bei der das Device den Loop unterbricht*	Мин. напрежение, при което устройството прекъсва кръга*	5.9V
V _{sc max}	Max. voltage at which the device reconnects**	Max. Spannung, bei der das Device den Loop wiederherstellt*	Макс. напрежение, при което устройството възстановява кръга**	6.7V
V _{sc min}	Min. voltage at which the device reconnects**	Min. Spannung, bei der das Device den Loop wiederherstellt*	Мин. напрежение, при което устройството възстановява кръга**	5V
I _{c max}	Max. rated continuous current with the switch closed	Max. Dauerstrom bei geschlossenem Schüssel (ununterbrochenem Loop)	Макс. продължителен тек при затворен ключ (непрекъснат кръг)	0.7A
I _{s max}	Max. rated switching current (e.g. under short circuit)	Max. Strom der Wahlleitung (z.B. beim Kurzschluss)	Макс. комутиращ тек (например при късо съединение)	1.8A
I _{l max}	Max. leakage current with the switch open (isolated state)	Strom bei Leakte beim geöffneten Schüssel (unterbrochener Loop)	Ток на утеча при отворен ключ (прекъснат кръг)	16mA
Z _{c max}	Max. series impedance with the switch closed	Max. Serienimpedanz bei geschlossenem Schüssel (unterbrochenem Loop)	Макс. серийен импеданс при затворен ключ (непрекъснат кръг)	0.12Ω@28VDC; 0.15Ω@15VDC

* Note: Switches from closed to open / Schaltet vom geschlossenen zum offenen Zustand / Забележка: Преключача от замоерено към отворено състояние

** Note: Switches from open to closed / Schaltet vom geschlossenen auf offenen Zustand / Забележка: Преключача от отворено към затворено състояние

DE Installationsanleitung

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Installation beginnen! Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor!
SensolRIS WSST IS ist ein adressierbare Sirene mit Blitzleuchte für Wandmontage mit eingebautem Isolator. Die Sirene ist auf Nutzung in adressierbaren Brandmeldesystemen, die ein TTE-Kommunikationsprotokoll unterstützen, ausgelegt. Das Device wird vom Bedienfeld gespeist und kann über das Kommunikationsprotokoll gesteuert werden. Die Sirene SensolRIS WSST IS ist mit B124 und B124-HP Sockeln zur Deckenmontage, und mit WSB IP65 zur Wandmontage anwendbar (siehe 18020861).

EN 54-23 VAD (Visual Alarm Device)
Hinweis: Das ReichweitenDiagramm und die Eigenschaften des Echolets sind im Dokument „SensolRIS WSST IS Coverage volume, RevB, 04/2018“ beschrieben.

Installationsanleitung

Achtung: Vor Installation der Sirene SensolRIS WSST IS die Spannungsversorgung des Kreises ausschließen!

1. Wählen Sie einen passenden Montageort für das Device aus.
2. Legen Sie die Adresse des Moduls über den SensolRIS Programmierer oder im Bedienfeld fest. Die Adresse muss in der Reichweite von 1 bis 250 einschließlich sein.
3. Sockel an der Raumdecke mithilfe von Schrauben und Dübeln in Abhängigkeit von der Montagefläche befestigen.
4. Die elektrische Installation erfolgt nach dem beigelegten Schaltplan.
5. Das Device in den Sockel einsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis es in den Führungskanälen reipassiert – die kurze Markierung des Sockels deckt sich mit der Markierung des Gehäuses. Weiter drehen, bis sich die Markierung der Sirene mit der langen Markierung des Sockels deckt und Sie das Klicken beim Einrasten hören.
6. Programmieren Sie zusätzlich die Device-Parameter. Wählen Sie im Bedienfeld folgende Elemente in der angegebenen Reihenfolge: System - Programmieren - Devices - Loop. Das installierte Device durch Eingabe der Adresse, der Kreisnummer und der Zone finden – der Typ des Devices wird vom Bedienfeld automatisch erkannt. Die Taste ANDERE bedienen, um das Menü mit den zusätzlichen Einstellungen zu öffnen.
7. Testen Sie die Funktionsfähigkeit der Sirene und der Blitzleuchte.

Garantie

Alle Devices verfügen über eine Garantie, die ab Herstellungsdatum gilt. Das Herstellungsdatum ist auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Geräts vermerkt. Die beiden ersten Ziffern stehen für das Jahr und die letzten zwei Ziffern für den Monat. Beispiel: "20 07" bedeutet, dass das Device im Juli 2020 hergestellt worden ist.

Für Reparaturen oder Umtausch im Rahmen der Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.

BG Инструкция за инсталациране

ВНИМАНИЕ: Прочетете внимателно инструкцията преди да пристъпите към инсталациране на устройството! Производителят си запазва правото за промени без предизвестие!
SensolRIS WSST IS е адресирана Сирена със строб за стенен монтаж и вграден модул изолатор, предназначена за използване в адресириеми пожароизвестителни алармни системи, поддръжки комуникационен протокол TTE. Устройството получава захранване от панела и може да бъде контролирано чрез комуникационния протокол.
Сирена SensolRIS WSST IS е съвместима основи B124 и B124-HP за монтаж на таван или стена, и WSB IP65 за монтаж на стена (за подробности се запознайте с описание 18020861).
EN 54-23 VAD (Visual Alarm Device)

Забележка: Диаграмата на покритие и съответните характеристики са описаны в документ "SensolRIS WSST IS Coverage volume, RevB, 04/2018".

Инструкция за инсталациране

Внимание: Изключете напрежението на контура преди да инсталирате сирена SensolRIS WSST IS!

1. Изберете подходящо място за монтаж на устройството.
2. Установете адреса на устройството посредством SensolRIS Programmer или чрез панела. Адресът треба да бъде в интервал от 1 до 250 включително.
3. Монтирайте основата на тавана или стена на помещението, като подберете винтове и дюбели според монтажната повърхност.
4. Извршете електрически монтажът съгласно приложената схема.
5. Поставете устройството в основата и го завъртете по посока на часовниковата стрелка до попадане в направляващите канали – късият маркер на основата съпада с този на корпуса. Продължете да върнете докато маркърът на сирената съпадне с дългия маркер на основата – чуват се щраквания.
6. Програмирайте параметрите на устройството. Изберете последователно от панела: Система - Програмиране - Устройства - Къргови. Намерете инсталиралото устройство, като зададете адрес, номер на кръг и зона - панель разпознава автоматично типа на устройството. Изберете бутона Друго, за да влезете в менюто за допълнителни настройки.
7. Тествайте сирената за правилна работа.

Гаранция

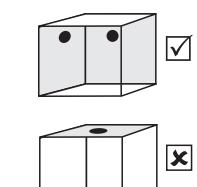
Всички устройства притежават гаранция валидна от датата на производство. Датата на производство е обелязана с печат на ърба на устройството, с цифри - ГГ ММ. Първите две цифри представляват годината, а последните две - месеца на производство. Пример: "20 07", означава дата на производство Юли 2020. За да върнете изделия за гаранционен сервиз се обръщайте към вашия регионален дистрибутор.



A-weighted sound level diagram/
A-bemessenes Diagramm der Lautstärke/
А-претеглена диаграма за сила на звука



EN 54-23 VAD
(Visual Alarm Device)



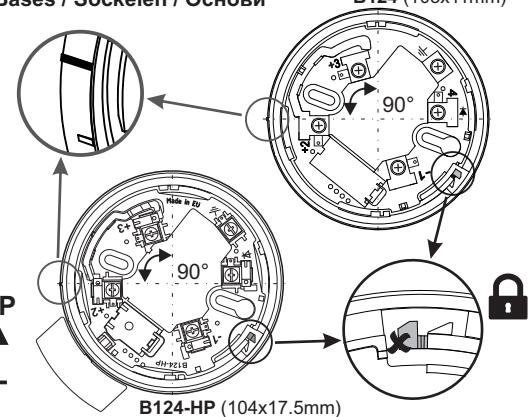
Installation / Инсталациране

	IP21C (EN 54-3)*	IP65 (EN 60529)**		-10°C ÷ +50°C		~183g
	<input checked="" type="checkbox"/>	Indoor use* / Innenmontage* / Вътрешен монтаж*		<input checked="" type="checkbox"/>	Outdoor use** / Außenmontage** / Външен монтаж**	

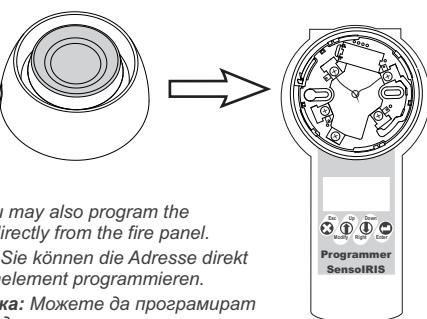
* When used with bases B124 and B124-HP/ Bei Anwendung eines Sockels B124 und B124-HP/ При използване на основи B124 и B124-HP

** When used with base WSB IP65 (Tested by EVPU)/ Bei Anwendung eines Sockels WSB IP65/ При използване на основа WSB IP65

1 Bases / Sockelen / Основи

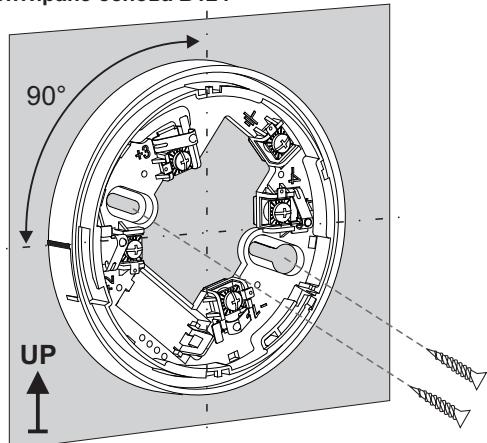


2 Address programming / Adresse programmieren / Программиране на адрес

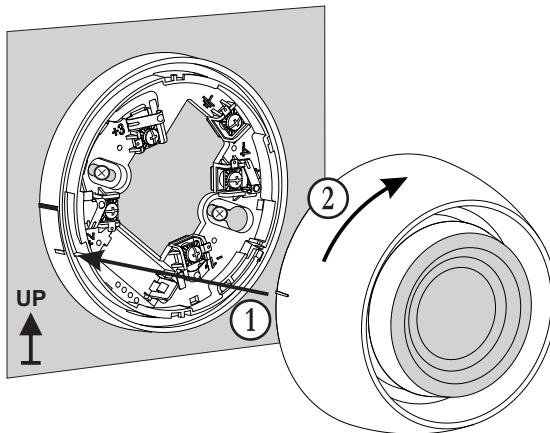


Hinweis: Sie können die Adresse direkt im Bedienelement programmieren.
Забележка: Можете да програмират адреса и директно от панела.

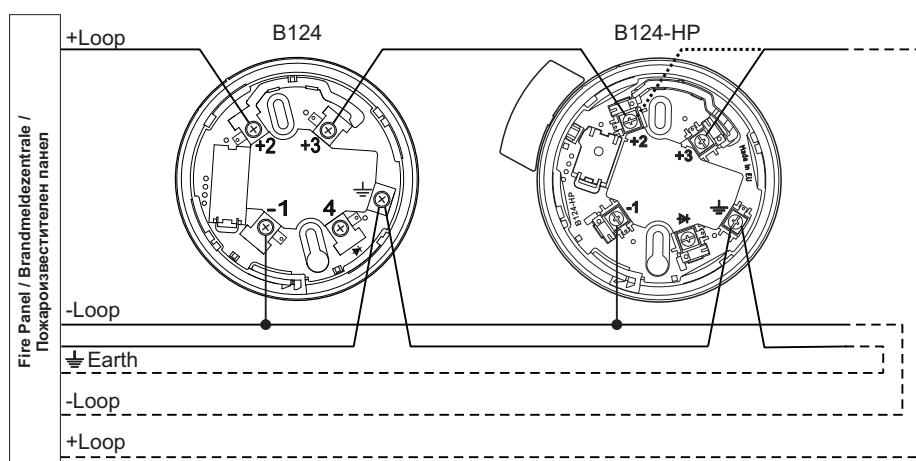
3 Mounting Base B124/ Einbau des B124 Sockels/ Монтиране основа B124



4 Mounting the sounder/ Wandmontage/ Монтиране на сирената



! Wiring Diagram / Schaltplan/ Схема на свързване



Legend/ Legende/ Легенда:

— Using the built-in isolator module/ Mit Anwendung des eingebauten Isolators/ Използване на вградения изолатор

····· Not using the built-in isolator module/ Ohne Anwendung des eingebauten Isolators/ Без използване на вградения изолатор

RI - Remote Indicator/ Signalleuchte/ Fernindikator über der Tür/ Надвратен индикатор

+Loop - Positive loop wire/ Positiver Ausgang/ Положителен извод

-Loop - Negative loop wire/ Negativer Ausgang/ Оризонтален извод

Earth - Earth point/ Erdungsausgang/ Заземителен извод

! Tone types and description/ Tontypen und Beschreibung/ Видове звуци и описание им

Tone	Tone Type	Tone Description / Application (approved to EN 54-3)	High Level [dB @ 1m]	Low Level [dB @ 1m]
1	—	970Hz	87	84
2	□□□	800Hz/970Hz @ 2Hz	89	84
3	~~~~~	800Hz - 970Hz @ 1Hz	91	87
4	— — —	970Hz 1s OFF/1s ON	88	85
5	□□□	970Hz, 0.5s/ 630Hz, 0.5s	91	88
6	□□□	554Hz, 0.1s/ 440Hz, 0.4s (AFNOR NF S 32 001)	88	84
7	↑↑↑	500 - 1200Hz, 3.5s/ 0.5s OFF (NEN 2575:2000)	95	89
8	— — —	420Hz 0.625s ON/0.625s OFF (Australia AS1670 Alert tone)	91	88
9	↑↑↑	500 - 1200Hz, 0.5s/ 0.5s OFF x 3/1.5s OFF (AS1670 Evacuation)	92	88
10	□□□	550Hz/440Hz @ 0.5Hz	90	88
11	— — —	970Hz, 0.5s ON/0.5s OFF x 3/ 1.5s OFF (ISO 8201)	89	84
12	— — —	2850Hz, 0.5s ON/0.5s OFF x 3/1.5s OFF (ISO 8201)	82	75
13	~~~~~	1200Hz - 500Hz @ 1Hz (DIN 33 404)	91	89
14	—	400Hz	91	88
15	□□□	550Hz, 0.7s/1000Hz, 0.33s	91	87
16	~~~~~	1500Hz - 2700Hz @ 3Hz	92	85
17	—	750Hz	91	88
18	—	2400Hz	84	77
19	—	660Hz	88	84
20	— — —	660Hz 1.8s ON/1.8s OFF	88	86
21	— — —	660Hz 0.15s ON/0.15s OFF	89	86
22	□□□	510Hz, 0.25s/ 610Hz, 0.25s	94	91
23	□□□	800/1000Hz 0.5s each (1Hz)	90	87
24	~~~~~	250Hz - 1200Hz @ 12Hz	89	86
25	~~~~~	500Hz - 1200Hz @ 0.33Hz	90	88
26	~~~~~	2400Hz - 2900Hz @ 9Hz	88	82
27	~~~~~	2400Hz - 2900Hz @ 3Hz (2500Hz: main sound frequency/Hauptfrequenz/основна честота)	92	80
28	~~~~~	800Hz - 970Hz @ 100Hz	91	88
29	~~~~~	800Hz - 970Hz @ 9Hz	92	89
30	~~~~~	800Hz - 970Hz @ 3Hz	91	88
31	— —	800Hz, 0.25s ON/1s OFF	89	87
32	↑↑↑↑↑	600Hz - 1100Hz, 2.6s/0.4s OFF	93	89